

花香满径

DAILY CELEBRATION

Dr. William Barclay

[爱尔兰] 巴克莱 博士 著

余也鲁 教授 译

作家出版社

花香满径
DAILY
CELEBRATION
Dr. William Barclay

作家出版社

(京权)图字: 01-1995-958

图书在版编目(CIP)数据

花香满径/(爱尔兰)巴克莱著;余也鲁译.-北京:
作家出版社,2009.10

ISBN 978-7-5063-5065-5

I.花… II.①巴…②余… III.散文-作品集-爱尔兰-
现代 IV.I562.65

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第160285号

花香满径

作 者:[爱尔兰]巴克莱

译 者:余也鲁

责任编辑:罗静文

装帧设计:张晓光

出版发行:作家出版社

社 址:北京农展馆南里10号 邮码:100125

电话传真:86-10-65930756(出版发行部)

86-10-65004079(总编室)

86-10-65015116(邮购部)

E-mail: zuojia@zuoja.net.cn

http://www.zuojia.net.cn

印刷:紫恒印装有限公司

成品尺寸:152×230

字数:350千

印张:24.5

插页:3

版次:2009年12月第1版

印次:2009年12月第1次印刷

ISBN 978-7-5063-5065-5

定价:35.00元



作家版图书,版权所有,侵权必究。
作家版图书,印装错误可随时退换。



序

《花香满径》是当代英国爱尔兰著名圣经注释学家、希腊文专家威廉·巴克莱 (William Barclay 1907—1978) 博士, 从1957年至1970年间, 在英国报章杂志上所发表的谈论人生道德, 伦理修养的短文集, 在基督教中, 这类文章算作“每日灵修读物”, 原书名为《与威廉·巴克莱度过一年》(Through The year with William Barclay)。

巴克莱博士的著作在我国基督教界早已负盛名, 他所著作的《新约圣经注释》(The Daily Study Bible Series) 共18册, 经香港基督教文艺出版社, 约请多位学者译成中文并出版发行。从1969年第一版发行以来先后再版六次。近年来, 我国培训教会牧师的许多所神学院, 每年的毕业生都人手一套, 成为他们手中重要的圣经参考书。他的多种著作《致七教会书》(新约时代的7个教会) (Letters to the Seven Churches), 《新约原文字解》(New Testament Words), 都已译成中文由香港基督教文艺出版社分别于1958年及1979年出版, 此外他所著作的《圣经导论》(Introducing the Bible), 《主人的人们》(The master's men), 《保罗的思想》(The mind of Paul) 及《每天与巴克莱相处》(Everyday with William Barclay) 也都是我国教会人士所熟悉的作品, 巴克莱博士除去有许多解释圣经的著作外, 这本《花香满径》又是他著名的灵修书籍, 可以说这本书代表了基督教中主流派教会的主要思想, 巴克莱博士对音乐还有高度修养, 在英国格拉斯哥大学任教时, 还曾担任过该校圣诗班的指挥。

这本《花香满径》, 是根据香港海天书楼授权出版的, 此书可以说是从基督教观点出发, 对人生、道德、伦理、人际关系、社会服务等各方面作了较深入的阐述, 我们基督教界人们, 认为此书为一本较好的人生修养书籍。目前, 我国正在进行社会主义两个文明建设, 江泽民主席1993年秋在全国统战工作代表座谈时说: “……利用宗教教义、教规和宗教





道德中某些积极因素，为社会主义服务。”（1993年11月8日，《人民日报·海外版》）及1995年1月14日李瑞环邀请在京全国性宗教团体负责人谈话时说：“宗教界人士和信教群众，在爱国爱教，维护民族团结方面多作工作，同全国人民一道为我国的社会主义精神文明和物质文明作出更大贡献。”（1995年1月15日，《人民日报》），我们希望这本书的出版能为我国社会主义精神文明建设，提供某些借鉴和参考。

为了国内广大读者阅读方便及按国内出版翻译文字规范化的要求，书中有关人名、地名均根据《英语姓名译名手册》及《世界地名译名手册》译出，文字方面，凡国内不通用的文词也略加修订，如“头脑登高”改为“头脑发胀”，“给撞倒”改为“被撞倒”，“卫理公”改为“卫理公会”，“一间教会”改为“一个教会”等。

我们深愿此书的出版，对我国的基督教界和广大愿意了解基督教的读者，在建设社会主义精神文明方面有所裨益。

北京市基督教教务委员会副主席
燕京神学院宗教音乐教授 杨周怀





目 录

序 / 1

一月一日	幸 福 / 2
一月二日	生活的规律 / 3
一月三日	时 间 (一) / 4
一月四日	时 间 (二) / 5
一月五日	时间已到 / 6
一月六日	圣 灵 / 7
一月七日	业余的兼职 / 8
一月八日	刚柔互济 / 9
一月九日	专 心 / 10
一月十日	休 息 (一) / 10
一月十一日	休 息 (二) / 11
一月十二日	《圣经》的话语 (一) / 12
一月十三日	《圣经》的话语 (二) / 13
一月十四日	说出来 / 14
一月十五日	乐观与悲观 / 15
一月十六日	回 转 / 16
一月十七日	完美的配搭 / 17
一月十八日	藩 篱 (一) / 18
一月十九日	藩 篱 (二) / 18
一月二十日	阅 读 (一) / 19
一月二十一日	阅 读 (二) / 20
一月二十二日	写 信 / 21





- 一月二十三日 再谈写信 / 22
一月二十四日 生 活 (一) / 23
一月二十五日 生 活 (二) / 24
一月二十六日 你的一生 / 25
一月二十七日 目 标 (一) / 26
一月二十八日 目 标 (二) / 27
一月二十九日 应知轻重缓急 / 28
一月三十日 有面子 / 28
一月三十一日 污 染 / 29
- 二月一日 领导才能 / 32
二月二日 领 袖 (一) / 33
二月三日 领 袖 (二) / 34
二月四日 传 统 / 35
二月五日 不要怕 / 36
二月六日 代 沟 (一) / 36
二月七日 代 沟 (二) / 37
二月八日 一个小钱 / 38
二月九日 驾驶守则 / 39
二月十日 好的根基 / 40
二月十一日 无名小卒 / 41
二月十二日 语 言 / 42
二月十三日 发 问 / 43
二月十四日 放大镜 / 44
二月十五日 为主而工作 / 45
二月十六日 《圣 经》(一) / 46
二月十七日 《圣 经》(二) / 47
二月十八日 主垂听 / 47





- 二月十九日 祷告（一） / 48
二月二十日 祷告（二） / 49
二月二十一日 祷告（三） / 50
二月二十二日 电话亭与大教堂 / 50
二月二十三日 行动（一） / 51
二月二十四日 行动（二） / 52
二月二十五日 做事要彻底（一） / 53
二月二十六日 做事要彻底（二） / 54
二月二十七日 分别轻重缓急（一） / 55
二月二十八日 分别轻重缓急（二） / 55
二月二十九日 危机 / 56

- 三月一日 助人 / 58
三月二日 胜利（一） / 59
三月三日 胜利（二） / 60
三月四日 现实 / 60
三月五日 好人好事 / 62
三月六日 小心谨慎 / 63
三月七日 幸运 / 64
三月八日 行动要及时 / 65
三月九日 积少成多 / 66
三月十日 尽我所能 / 67
三月十一日 天父为我有 / 68
三月十二日 让人能看见 / 69
三月十三日 容忍 / 70
三月十四日 挑战和机会 / 71
三月十五日 大处着眼 / 72
三月十六日 春天 / 73





三月十七日	革新方案(一) / 74
三月十八日	革新方案(二) / 75
三月十九日	修身之道(一) / 76
三月二十日	修身之道(二) / 77
三月二十一日	别走旧路 / 78
三月二十二日	立身之道 / 79
三月二十三日	你给了多少? / 80
三月二十四日	常居人后 / 81
三月二十五日	伟 大 / 82
三月二十六日	我记得…… / 83
三月二十七日	有若朋友 / 84
三月二十八日	领向真理之书 / 84
三月二十九日	火 热 / 85
三月三十日	炸 药 / 87
三月三十一日	美 丽 / 88
复活节 / 91	
四月一日	美丽肤浅,深不逾肤 / 92
四月二日	改 观 / 93
四月三日	不要说“不”的答复 / 94
四月四日	装 潢 / 95
四月五日	一举一动都得当心 / 96
四月六日	灯 光 / 97
四月七日	要有准备 / 98
四月八日	中庸之道 / 99
四月九日	魅 力 / 100
四月十日	“不” / 101
四月十一日	早 起 / 102





- 四月十二日 伤心的人 / 103
四月十三日 广 告 / 104
四月十四日 先 知 / 105
四月十五日 主的话语的力量 / 106
四月十六日 天父的手 / 107
四月十七日 跟随我 / 108
四月十八日 不能看外表 / 109
四月十九日 医 生 / 109
四月二十日 伟大的人 / 110
四月二十一日 学习、指引、消遣 / 111
四月二十二日 呵 欠 / 112
四月二十三日 亲切关怀 / 113
四月二十四日 时 钟 / 114
四月二十五日 私生活 / 115
四月二十六日 然 而 / 116
四月二十七日 关起门来（一） / 118
四月二十八日 关起门来（二） / 118
四月二十九日 付出的代价 / 119
四月三十日 得到的 / 120
- 五月一日 不幸之际 / 123
五月二日 与主相亲 / 124
五月三日 推动的力量 / 125
五月四日 过路的人 / 126
五月五日 放 下 / 127
五月六日 上主是爸爸 / 128
五月七日 谦 逊（一） / 129
五月八日 谦 逊（二） / 130





- 五月九日 搬弄是非 / 131
- 五月十日 忍耐的天父 / 132
- 五月十一日 永不太迟 (一) / 133
- 五月十二日 永不太迟 (二) / 134
- 五月十三日 欢 迎 / 135
- 五月十四日 把事实拿出来 / 136
- 五月十五日 不可停止聚会 / 137
- 五月十六日 转 机 / 138
- 五月十七日 权利与义务 / 139
- 五月十八日 完全的人 / 139
- 五月十九日 专 家 / 140
- 五月二十日 额外的一点点 / 141
- 五月二十一日 从依赖到独立 / 143
- 五月二十二日 付代价 / 144
- 五月二十三日 徘徊门外 / 145
- 五月二十四日 教 会 / 146
- 五月二十五日 训练成才 / 146
- 五月二十六日 人的两种性情 / 148
- 五月二十七日 付代价 / 149
- 五月二十八日 快乐的脸和喜乐的心 / 150
- 五月二十九日 自己的影子 / 151
- 五月三十日 自 信 / 152
- 五月三十一日 不要忧虑 / 153
-
- 六月一日 平 等 / 155
- 六月二日 父母的考验 / 155
- 六月三日 校正波长 / 156
- 六月四日 做桥梁 / 157





- 六月五日 美好的事物 / 158
六月六日 坚 信 / 159
六月七日 听的人 / 160
六月八日 潜移默化 / 161
六月九日 死了仍会说话 / 163
六月十日 划小圈子 / 164
六月十一日 天下无易事（一） / 164
六月十二日 天下无易事（二） / 165
六月十三日 化苦难为快乐 / 166
六月十四日 错误的方向 / 167
六月十五日 外 表 / 168
六月十六日 儿 童 / 169
六月十七日 帮助人 / 170
六月十八日 配 合 / 171
六月十九日 心地仁慈 / 172
六月二十日 眼 光（一） / 173
六月二十一日 眼 光（二） / 174
六月二十二日 认 同（一） / 175
六月二十三日 认 同（二） / 176
六月二十四日 讨厌的人 / 177
六月二十五日 名 字 / 178
六月二十六日 父母心 / 179
六月二十七日 假 若……（一） / 180
六月二十八日 假 若……（二） / 181
六月二十九日 相 信 / 182
六月三十日 自 己 / 183

七月一日 书中之书（一） / 185





- 七月二日 书中之书（二） / 186
- 七月三日 人生的债（一） / 187
- 七月四日 人生的债（二） / 188
- 七月五日 飘浮不定 / 189
- 七月六日 随波逐流 / 190
- 七月七日 不值得……（一） / 191
- 七月八日 不值得……（二） / 192
- 七月九日 《圣经》新译本（一） / 193
- 七月十日 《圣经》新译本（二） / 194
- 七月十一日 忠 心 / 195
- 七月十二日 依 据 / 196
- 七月十三日 人从哪里来？ / 197
- 七月十四日 人往哪里去？ / 198
- 七月十五日 耶稣都经历过（一） / 199
- 七月十六日 耶稣都经历过（二） / 200
- 七月十七日 玩票的人 / 201
- 七月十八日 生与死（一） / 202
- 七月十九日 生与死（二） / 203
- 七月二十日 生与死（三） / 204
- 七月二十一日 绕 道 / 205
- 七月二十二日 历 史（一） / 206
- 七月二十三日 历 史（二） / 207
- 七月二十四日 合 一（一） / 208
- 七月二十五日 合 一（二） / 209
- 七月二十六日 “让我想一想” / 209
- 七月二十七日 宗 教（一） / 210
- 七月二十八日 宗 教（二） / 211
- 七月二十九日 不是“上主的作为”（一） / 212





- 七月三十日 不是“上主的作为”(二) / 213
- 七月三十一日 次等的地位 / 214
- 八月一日 替换律(一) / 217
- 八月二日 替换律(二) / 218
- 八月三日 天 父 / 219
- 八月四日 衣 着(一) / 220
- 八月五日 衣 着(二) / 221
- 八月六日 利害冲突(一) / 222
- 八月七日 利害冲突(二) / 223
- 八月八日 走第一步(一) / 224
- 八月九日 走第一步(二) / 225
- 八月十日 不要低估人 / 226
- 八月十一日 眼 泪 / 227
- 八月十二日 自 律(一) / 228
- 八月十三日 自 律(二) / 229
- 八月十四日 精神胜过物质 / 230
- 八月十五日 重点放错(一) / 231
- 八月十六日 重点放错(二) / 232
- 八月十七日 旅行须知(一) / 233
- 八月十八日 旅行须知(二) / 234
- 八月十九日 归信基督(一) / 235
- 八月二十日 归信基督(二) / 235
- 八月二十一日 边 界(一) / 236
- 八月二十二日 边 界(二) / 237
- 八月二十三日 国家事 / 238
- 八月二十四日 团契生活 / 239
- 八月二十五日 友 谊(一) / 240





花香满径

八月二十六日 友 谊 (二) / 241
八月二十七日 漫 画 / 242
八月二十八日 名字代表什么 (一) / 243
八月二十九日 名字代表什么 (二) / 244
八月三十日 枉 费 / 245
八月三十一日 决 策 / 246

九月一日 把工作分出去 / 248
九月二日 误 译 (一) / 249
九月三日 误 译 (二) / 250
九月四日 要劳动才能有收获 / 251
九月五日 黄金般的时刻 (一) / 252
九月六日 黄金般的时刻 (二) / 253
九月七日 宗教教导 / 254
九月八日 主 日 (一) / 255
九月九日 主 日 (二) / 256
九月十日 拯 救 (一) / 257
九月十一日 拯 救 (二) / 257
九月十二日 训 练 (一) / 258
九月十三日 训 练 (二) / 259
九月十四日 不要太忙 (一) / 260
九月十五日 不要太忙 (二) / 261
九月十六日 学效前贤, 继往开来 / 262
九月十七日 隐藏的力量 / 263
九月十八日 仁爱、谦逊、坚定 / 264
九月十九日 心平气和 / 265
九月二十日 做别人需要的人 (一) / 266
九月二十一日 做别人需要的人 (二) / 267





九月二十二日 做得胜的人 / 268
九月二十三日 做工的人 / 269
九月二十四日 革 新（一） / 270
九月二十五日 革 新（二） / 271
九月二十六日 责怪他人 / 272
九月二十七日 放心吧，不要怕 / 273
九月二十八日 美的要求 / 274
九月二十九日 女仆皇后 / 275
九月三十日 人的特质 / 276

十月一日 亚伯拉罕的子孙（一） / 279
十月二日 亚伯拉罕的子孙（二） / 280
十月三日 站在我们这一边 / 281
十月四日 凭爱心去做 / 282
十月五日 残 忍（一） / 283
十月六日 残 忍（二） / 284
十月七日 个体与全体（一） / 285
十月八日 个体与全体（二） / 286
十月九日 满 足 / 287
十月十日 共同的地方 / 288
十月十一日 创建的乐趣 / 289
十月十二日 不可替代 / 290
十月十三日 年龄不同，各守其分 / 291
十月十四日 喝倒彩 / 292
十月十五日 最重要的还是人 / 293
十月十六日 无可躲避 / 294
十月十七日 记忆的功用 / 295
十月十八日 慈爱的心 / 296





- 十月十九日 慈爱不断增加 / 297
十月二十日 镜子 / 298
十月二十一日 命运 / 299
十月二十二日 观察人 / 300
十月二十三日 以偏概全 / 301
十月二十四日 取 去 / 302
十月二十五日 建筑模型 / 303
十月二十六日 自己的小屋子（一） / 303
十月二十七日 自己的小屋子（二） / 304
十月二十八日 上主所需要的人（一） / 305
十月二十九日 上主所需要的人（二） / 306
十月三十日 牧养的恩赐 / 307
十月三十一日 腓利门 / 308
- 十一月一日 母 亲 / 310
十一月二日 现代的朝圣者 / 311
十一月三日 做不好也要做 / 312
十一月四日 灵命经济学 / 313
十一月五日 我们所需要的 / 314
十一月六日 学 习 / 315
十一月七日 如何研读《圣经》 / 316
十一月八日 我们是一体 / 317
十一月九日 受人之赐 / 318
十一月十日 挫 折 / 319
十一月十一日 鼓 励 / 320
十一月十二日 家 庭 / 320
十一月十三日 甜美的家 / 321
十一月十四日 家 / 322

